

Nº ORI-04/2021

**CONVENIO MARCO DE COOPERACION INTERINSTITUCIONAL PARA LA EJECUCIÓN DE
PROYECTOS DE INFRAESTRUCTURA VIAL, INFRAESTRUCTURA COMUNITARIA, OBRAS
DE MITIGACIÓN Y OBRAS DE DRENAJE,**

SUSCRITO ENTRE

EL MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS Y DE TRANSPORTE

Y

EL MUNICIPIO DE ZARAGOZA, DEPARTAMENTO DE LA LIBERTAD.



NOSOTROS, **EDGAR ROMEO RODRÍGUEZ HERRERA**, mayor de edad,
del domicilio de la ciudad y departamento de _____ con Documento Unico de Identidad
número _____ v Número
de Identificación Tributaria _____

actuando en mi calidad de **MINISTRO**, en nombre y representación del **MINISTERIO DE
OBRAS PUBLICAS Y DE TRANSPORTE**, entidad de derecho público, con Número de
Identificación Tributaria _____

en adelante "MOPT; lo cual compruebo con la documentación siguiente: **a)** La certificación del
ejemplar del Diario Oficial número CIENTO UNO, Tomo número CUATROCIENTOS VEINTITRÉS
de fecha dos de junio de dos mil diecinueve, que contiene el Acuerdo Ejecutivo número SIETE
de fecha dos de junio de dos mil diecinueve, mediante el cual el señor Presidente de la República
Nayib Armando Bukele Ortez, en uso de sus facultades constitucionales establecidas en los
artículos ciento cincuenta y nueve y ciento sesenta y dos de la Constitución de la República de
El Salvador y al artículo veintiocho del Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo, acordó a
partir de esa fecha mi nombramiento en el cargo de **MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS Y DE
TRANSPORTE**; y **b)** La Certificación del Acta de Juramentación de Funcionarios Públicos que
lleva la Presidencia de la República en el libro respectivo, extendida el día siete de junio de dos
mil diecinueve, por el licenciado Conan Tonathiu Castro, en su calidad de Secretario Jurídico de
la Presidencia de la República; en la que consta que el día dos de junio de dos mil diecinueve,
rendí la correspondiente protesta constitucional ante el señor Presidente de la República; y
CÉSAR AUGUSTO GODOY MANCIA, de _____ años de edad, _____, del domicilio de
_____ a quien conozco e identifico por medio de su Documento Unico de Identidad y
Numero de Identificación Tributario homologado número _____

actuando en su calidad de Alcalde Municipal de la "**ALCALDIA MUNICIPAL DE
ZARAGOZA**". con Documento Único de Identidad número _____

_____ personería que doy fe de ser legitima y
completa por haber tenido a la vista: **a)** Credencial extendida por los miembros del Tribunal
Supremo Electoral, con fecha quince de abril del año dos mil veintiuno, en cumplimiento a la
facultad que le otorga el artículo doscientos sesenta y nueve del Código Electoral, en el que
consta que de acuerdo al escrutinio final de las elecciones celebradas el día veintiocho de
febrero del año dos mil veintiuno por el referido tribunal, el compareciente fue electo como
Alcalde para el periodo constitucional que se inició el uno de mayo de dos mil veintiuno y
finaliza el treinta de abril del año dos mil veinticuatro, que en el curso del presente convenio se
denominará "El Municipio", conforme a la documentación siguiente; y **b)** Certificación del
acuerdo número uno, del acta número seis de sesión de Concejo Municipal de Zaragoza de fecha
treinta y uno de marzo del año dos mil veintidós, mediante el cual se me autoriza para suscribir
el presente convenio de cooperación y al tesorero municipal para realizar las erogaciones
pertinentes de acuerdo a las contrapartidas que se realizarán en relación a los proyectos que
serán ejecutado en el marco del presente convenio.



CONSIDERANDOS:

- I. Que el artículo 1 de la Constitución de la República establece que El Salvador reconoce a la persona humana como el origen y el fin de la actividad del Estado, que está organizado para la consecución de la justicia, de la seguridad jurídica y del bien común. Así mismo reconoce como persona humana a todo ser humano desde el instante de la concepción. En consecuencia, es obligación del Estado asegurar a los habitantes de la República, el goce de la libertad, la salud, la cultura, el bienestar económico y la justicia social.
- II. Que el artículo 86 de la Constitución de la República, dispone que las atribuciones de los órganos del gobierno son indelegables, pero que estos colaborarán entre sí en el ejercicio de sus funciones públicas.
- III. Que el artículo 203 de la Constitución de la República establece que los municipios serán autónomos en lo económico, técnico y administrativo y que se encuentran obligados a colaborar con otras instituciones públicas en los planes de desarrollo nacional o regional.
- IV. Que de conformidad al artículo 246 de la Constitución de la República, el interés público tiene primacía sobre el interés privado.
- V. Que el artículo 2 del Código Municipal, establece que el municipio constituye la Unidad Política administrativa primaria dentro de la organización estatal, establecida en un territorio determinado que le es propio, organizado bajo un ordenamiento jurídico que garantiza la participación popular en la formación y conducción de la sociedad local, con autonomía para darse su propio gobierno, el cual como parte instrumental del municipio está encargado de la rectoría y gerencia del bien común local, en coordinación con las políticas y actuaciones nacionales orientadas al bien común general, gozando para cumplir con dichas funciones del poder, autoridad ya autonomía suficiente.
- VI. Que a los municipios, por mandato de Ley les compete, de conformidad al artículo 4 numerales 10 y 25 del Código Municipal, "La regulación y el desarrollo de planes y programas destinados a la preservación, restauración, aprovechamiento racional y mejoramiento de los recursos naturales" y la "Planificación, ejecución y mantenimiento de obras de servicios básicos, que benefician al municipio"
- VII. Que el artículo 6 del Código Municipal establece que la administración del Estado podrá ejecutar obras o prestar servicios de carácter local o mejorarlo cuando el municipio al cual competan, no las construya o preste, o las haga deficientemente. Sin embargo, en todo caso, el Estado deberá actuar con el consentimiento de las autoridades municipales y en concordancia y coordinación con sus planes y programas.
- VIII. Que de conformidad al artículo 31 numeral 7 del Código Municipal es obligación del Concejo "Contribuir a la preservación de la moral, del civismo y de los derechos e intereses de los ciudadanos".



- IX. Que de conformidad al artículo 43 literal A) número 2, del Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo, compete al área de Obras Públicas, entre otros: “Efectuar la contratación, conservación y control de toda obra pública que le sea encomendada al Ramo, por los otros de la Administración Central, Instituciones Oficiales Autónomas y Municipios”. Así como también supervisar toda obra pública que emprenda el Gobierno Central, las Instituciones Oficiales Autónomas y los Municipios.
- X. Que las Instituciones del Estado tienen como objeto prevenir, mitigar y atender en forma efectiva los desastres naturales y antrópicos en el país y además desplegar en su eventualidad, el servicio público de protección civil, el cual debe caracterizarse por su generalidad, obligatoriedad, continuidad y regularidad, para garantizar la vida e integridad física de las personas, así como la seguridad de los bienes privados y públicos.
- XI. Que el Alcalde Municipal de Zaragoza, mediante nota de fecha 28 de junio de 2021, ha solicitado al ministerio, la cooperación para la suscripción de un convenio marco de cooperación entre el MOPT y El Municipio.

POR TANTO, en el marco de nuestras atribuciones legales, institucionales y los considerandos que anteceden acordamos suscribir el presente **CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL PARA LA EJECUCIÓN DE PROYECTOS DE INFRAESTRUCTURA VIAL, INFRAESTRUCTURA COMUNITARIA, OBRAS DE MITIGACIÓN Y OBRAS DE DRENAJE, ENTRE EL MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS Y DE TRANSPORTE Y EL MUNICIPIO DE ZARAGOZA**, el cual se sujetará a las cláusulas siguientes:

PRIMERA: OBJETO.

El convenio tiene como objeto establecer los lineamientos, obligaciones y responsabilidades, así como regular las relaciones de cooperación entre las partes, para la ejecución de proyectos destinados al mejoramiento de la infraestructura vial e infraestructura comunitaria, obras de mitigación y obras de drenaje, en el municipio de Zaragoza, cuyo alcance se especificará mediante el cruce de notas, en las cuales el municipio solicitará los proyectos a ejecutar, con base a lo cual se emitirán anexos que serán suscritos entre las partes, en los que se detallará el presupuesto, disponibilidad de recursos y cualquier otro, que fuere pertinente en relación a la contrapartida de las partes, dichas notas formarán parte integrante del presente convenio y deberán contar con el visto bueno del titular del MOPT.

SEGUNDA: COMPROMISOS DE LAS PARTES.

A fin de alcanzar el objeto del presente convenio, las partes convenimos en asumir y dar cumplimiento efectivo a los siguientes compromisos:

A) Del MOPT.

1. Recursos para la ejecución de proyectos: El ministerio aportará la mano de obra, la maquinaria que los proyectos requieran, de acuerdo con disponibilidad de las mismas.



2. Mantenimiento de la maquinaria: El mantenimiento correctivo de la maquinaria asignada al proyecto se realizará por cuenta del ministerio.

3. Administración del convenio: El ministerio designa como administrador del presente convenio marco al Director de Construcción y Mantenimiento de la Obra Pública, quien de acuerdo con la naturaleza de los proyectos a ejecutar podrá nombrar bajo su dirección a un/a técnico/a responsable de administrar y dirigir las actividades a desarrollar, así como la función de coordinar el suministro de materiales e insumos con el/la técnico/a que para tal efecto sea nombrado/a por el municipio.

El administrador del convenio podrá dar el visto bueno para que el titular si lo considera pertinente pueda, suscribir conjuntamente con el Alcalde Municipal, anexos, adendas, actas o convenios específicos en su caso, en la que se relacionen los trabajos a desarrollar, debiendo establecer el presupuesto, disponibilidad de recursos, disponibilidad presupuestaria, acuerdo municipal, así como cualquier otra información pertinente a la contrapartida respectiva. Dichos documentos formarán parte integrante del presente convenio.

4. Costos de administración: El ministerio de acuerdo con la disponibilidad asignará bajo su cargo el personal técnico para la realización de las siguientes actividades: inspección, dirección técnica, supervisión del proyecto, supervisión de maquinaria y traslado de maquinaria.

B) Del Municipio.

1. **Recursos:** El Municipio aportará la totalidad de los materiales que fueren requeridos para la ejecución de los proyectos, tales como, lubricantes, combustible, en caso necesario cooperará con la maquinaria y la mano de obra complementaria al aporte del ministerio.

2. **Alimentación y alojamiento:** El Municipio dará cumplimiento al inciso cuarto de la cláusula diez y a la cláusula treinta y cuatro del Contrato Colectivo de Trabajo del MOPT en el sentido que para el caso de pernoctación garantizará a los trabajadores y trabajadoras del ministerio condiciones dignas, tales como: vivienda para su alojamiento, camas o colchonetas limpias e higiénicas, agua potable, agua purificada apta para el consumo humano, energía eléctrica, los tres tiempos de comida. En consecuencia, se proporcionará espacios físicos que funcionarán como dormitorios con sus respectivas duchas, servicios sanitarios, lavamanos, espacio para cocina, lavadero y tendedero, los cuales contarán con el mobiliario necesario e indispensable para un alojamiento digno. En defecto de lo anterior, el ministerio velará porque el municipio pague viático correspondiente para pernoctar en la zona, de conformidad a la cantidad que estipule el Reglamento General de Viáticos, los cuales se harán efectivos dentro de los cuarenta y cinco días hábiles de desempeñada la actividad por la cual se devengan.

3. **Reparaciones menores de la maquinaria:** A cargo del municipio serán las reparaciones consideradas como menores respecto de la maquinaria del ministerio asignada al proyecto, entre las cuales: reparaciones de llantas, cambio de fajas, regulación de frenos, cambios de mangueras, recarga de electrolito en baterías; las que serán supervisadas y avaladas por el/la técnico/a responsable de ejecutar este proyecto por parte del ministerio.

4. **Fortalecimiento Institucional:** El Municipio, sujeto a la disponibilidad de sus recursos, podrá colaborar en diferentes rubros que sean solicitados por el Ministerio, a fin de



fortalecer la Dirección de Construcción de la Obra Pública y que le permitan la ejecución de otros proyectos de construcción de interés público, conforme al presupuesto, acordado por las partes, de cada proyecto a ejecutarse bajo este convenio. Dicho aporte municipal deberá formalizarse mediante documento de donación y/o actas de recepción correspondientes y se registrará su ingreso en el Área de Activos Fijos de la Gerencia Administrativa Institucional, cuando se trate de maquinaria y/o equipos, o en las bodegas de la Dirección de Construcción y Mantenimiento de la Obra Pública, cuando se trate de materiales y repuestos. La entrega de este aporte deberá realizarse cuando el MOPT lo requiera.

5. **Uso de la maquinaria:** La maquinaria del ministerio será destinada exclusivamente para la ejecución de los proyectos objeto de este convenio, por lo que El Municipio deberá brindar todas las facilidades a los/las supervisores/as de la maquinaria, para que puedan verificar el cumplimiento de lo anterior.
6. **Resguardo de la maquinaria:** El Municipio proporcionará un lugar adecuado, con vigilancia, para el cuidado y resguardo de la maquinaria asignada al proyecto. El costo ocasionado por cualquier daño o pérdida en los equipos asignados, será responsabilidad absoluta del municipio.
7. **Control de gastos y suministros:** El Municipio nombrará a un/a técnico/a para controlar los materiales e insumos a ser utilizados en el desarrollo del proyecto en la parte que le corresponde conforme al presente convenio. Dicho nombramiento deberá hacerse del conocimiento por escrito al/la técnico/a responsable de administrar el proyecto objeto del convenio, nombrado por el Director de Construcción y Mantenimiento de la Obra Pública.
8. **Entrega de informes:** El municipio instruirá al/la técnico/a encargado/a de controlar los materiales e insumos utilizados en los proyectos, a fin de que proporcione al/la técnico/a del ministerio informes periódicos sobre la ejecución del proyecto en lo referente a mano de obra, maquinaria, cantidades de obra ejecutada, etc.
9. **Dispositivos de control de tráfico:** El Municipio se compromete a colocar los dispositivos de control de tráfico en la zona de los proyectos en ejecución de acuerdo a lo establecido en el artículo veintinueve de la Ley de Carreteras y Caminos Vecinales.
10. **Publicaciones en sitios de los proyectos:** El Municipio se compromete a instalar y elaborar una valla del proyecto con un diseño que será entregado por el MOPT el cual se colocará en una lámina galvanizada calibre 26, de dimensiones: 2 m. de alto x 1 m. de base, y estará sostenida por 3 tubos galvanizados estructurales calibre 14, 2" x 2.6 m. Además, El Municipio se compromete a trabajar conjuntamente con el MOPT en las asambleas y entregas del proyecto, lo que incluye que no podrá hacer inauguraciones ni entregas oficiales de la obra sin que esté coordinado con el Ministerio, ni viceversa.
11. **Obtención de permisos:** Será responsabilidad del municipio gestionar y obtener todos los permisos que, de acuerdo a las leyes, sean exigibles para viabilizar la ejecución del proyecto, asimismo, a responder legalmente por daños a terceros, o ante autoridades competentes, por el incumplimiento de esta cláusula.
12. **Nombramiento de administrador/a:** El municipio se compromete a nombrar un/a administrador/a del convenio debiendo notificarlo a más tardar tres días antes de iniciar las actividades constructivas del proyecto, mediante nota o por correo electrónico. Dicho administrador/a será responsable, conjuntamente con el/la administrador/a nombrado



por el ministerio, de coordinar y facilitar el buen desarrollo y cumplimiento del convenio, para lo cual establecerán reuniones periódicas, en lugares previamente acordados, para definir las estrategias que viabilicen el éxito del presente convenio.

13. El costo de otros rubros no incluidos en el presente convenio que fueren necesarios para la ejecución del proyecto objeto del convenio correrán a cargo del municipio.

TERCERA: IMPREVISTOS.

Para el caso que durante la ejecución del proyecto se presentaren imprevistos, cada una de las instituciones suscriptoras se comprometen dentro del área de su competencia a encontrar en forma conjunta las soluciones necesarias para la conclusión de la ejecución satisfactoria del mismo.

CUARTA: PLAZO, PRÓRROGA Y MODIFICACIONES DEL CONVENIO.

El presente convenio es suscrito para un plazo contado a partir de la fecha de suscripción con vencimiento el 30 de abril de dos mil veinticuatro. Atendiendo a las circunstancias, las partes por mutuo acuerdo podrán prorrogar el presente convenio, previa solicitud de una de ellas por escrito por lo menos con quince días de anticipación al vencimiento del plazo. Así mismo podrá por mutuo acuerdo realizar las modificaciones que fueren pertinentes al presente convenio. Tanto las prórrogas como las modificaciones deberán ser autorizadas por las autoridades competentes en cada una de las instituciones suscriptoras mediante adenda.

QUINTA: SUSPENSIÓN DE EJECUCIÓN DEL PROYECTO.

Las partes podrán acordar la suspensión temporal del proyecto que estuviere en ejecución, en caso que se sucedieren circunstancias que impidieran cumplir con algunas de las responsabilidades establecidas en este convenio, debiendo dejar constancia de las causas que motivan la suspensión. En este caso el plazo de ejecución también quedará suspendido y se reanudará hasta que fuere acordado por los/las responsables de administrar las actividades del proyecto mediante cruce de notas.

SÉXTA: TERMINACIÓN DEL CONVENIO.

El presente convenio quedará sin efecto si no se cumplen los compromisos asumidos por las partes, así como al no atender las recomendaciones que surgieren a fin de solucionar las divergencias o deficiencias que se presenten, sin perjuicio de otras acciones que sean procedentes.

También podrá terminarse de manera anticipada a solicitud de cualquiera de las partes, manifestada a la otra, por lo menos con quince días de anticipación a la fecha en que tal decisión entre en vigor, debiendo justificar las razones en que se fundamenta, salvo que fuere por fuerza mayor o caso fortuito.



SÉPTIMA: FRAUDE Y CORRUPCIÓN.

En la ejecución del presente convenio se observarán los más altos niveles éticos y de transparencia y se denunciará ante las instancias correspondientes, todo acto o indicio razonable de fraude o corrupción del cual tengan conocimiento las partes.

OCTAVA: PUBLICIDAD Y ACCESO A LA INFORMACIÓN.

Los documentos e información que resulten de la ejecución del presente convenio, serán públicos y los particulares tendrán acceso a éstos de conformidad a las disposiciones legales respectivas.

NOVENA: DISPOSICIONES GENERALES.

El ministerio una vez ejecutado el proyecto objeto del presente convenio, no se responsabiliza por el deterioro de las obras que fueren ejecutadas, por falta de mantenimiento.

El municipio deberá monitorear periódicamente las obras y realizar los trabajos de mantenimiento que sean necesarios.

La ejecución del presente convenio queda sujeta a la disponibilidad presupuestaria y/o de recursos tales como técnicos, maquinaria y materia prima objeto del aporte de cada una de las partes suscriptoras conforme al presupuesto general o especial de las mismas durante los años de la vigencia del plazo.

Las erogaciones de recursos económicos en su caso, serán tramitadas y liquidadas según los procedimientos legales existentes en el Municipio y conforme a la normativa que fuere aplicable.

Para el presente convenio se tendrá en cuenta el enfoque de género, en razón de lo cual para la contratación y/o cualesquiera otras actividades que se realicen en el marco del mismo, deberán tomarse las medidas que erradiquen la discriminación en cualquiera de sus formas, así como también aquellas tendientes en lo aplicable a la igualdad y equidad entre hombres y mujeres.

DÉCIMA: SOLUCIÓN DE DIVERGENCIAS.

Si surgieren dudas, discrepancias, divergencias en la ejecución del presente convenio, las partes buscarán la solución armoniosa y equitativa de las mismas, mediante reuniones que para tal efecto las partes acordaren por medio de los/las administradores/as o los/las responsables de su ejecución.

DÉCIMA PRIMERA: NOTIFICACIONES.

Toda comunicación entre las partes será por escrito dirigida a los funcionarios y a las direcciones físicas siguientes:

Al MOPT: Al señor ministro o a quien este designe, en Alameda Manuel Enrique Araujo,



kilómetro 5 ½, plantel conocido como La Lechuza, San Salvador.

Al señor Alcalde Municipal de Zaragoza o a quien este designe, en las instalaciones de la alcaldía municipal.

En caso que alguna de las partes cambie de dirección física dentro del plazo del presente convenio, deberá notificarlo de inmediato a la otra.

DÉCIMA SEGUNDA: EJEMPLARES.

Este convenio de cooperación se suscribe en dos ejemplares, de igual contenido, valor y efectos, debiendo quedar un ejemplar en poder de cada una de las partes que lo suscriben.

Así nos expresamos, en fe de lo cual firmamos el presente convenio, por estar redactado de acuerdo a nuestras voluntades, en la ciudad de San Salvador, a los veintisiete días del mes de octubre del año dos mil veintidós.



Lic. Edgar Romeo Rodríguez Herrera
Ministro de Obras Públicas y de Transporte.



Sr. Cesar Augusto Godoy Mancia
Alcalde Municipal de Zaragoza